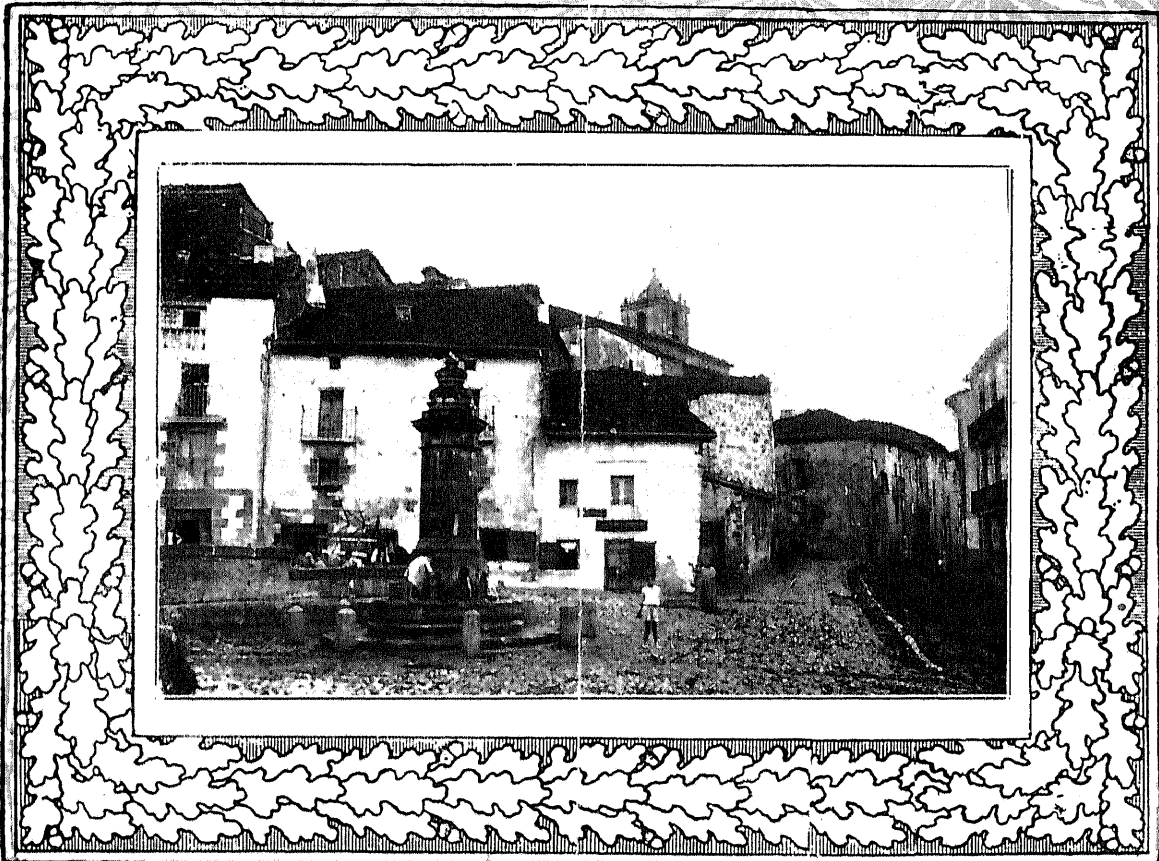


La Parkonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1892



Santa Cruz de Campezo, (Alaba)

No. 1287
AÑO XXXVI

Buenos Aires, Junio 30 de 1929

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389

« LA BASKONIA »

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR

FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCION Y ADMINISTRACION
BELGRANO 1389 - Buenos Aires
U. Telef. 4153 Rivadavia
Dirigir la correspondencia al Administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital Federal (por año)... \$ 8.- m.n.
Provincias 9.-
R. Oriental y otras (por año) > 4 50 oro

CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERÍA
Y ARTICULOS DE CANCHA **La Baskongada**

Vda. de M. García Gamborena y Navarro

Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas,
Cuero de perro, Botas de vino, Hilo para Shares y
goma para pelotas

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915
al 919 - Buenos Aires

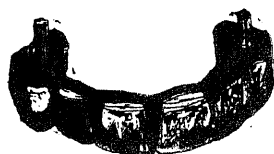
«SERBITZALEA»

Oficina de Comisiones, Consignaciones, y compra de
mercaderías en general, únicamente para los suscrip-
tores de LA BASKONIA, dirigida por el

Sr. S. MANTEOLA

BELGRANO 1373

Buenos Aires



Dr. Sebastián Luna
Cirujano Dentista

U. T. 2275, Rivadavia

Victoria 913

«La Economía Comercial»

Compañía de Seguros Generales

Ha trasladado sus Oficinas a
MAIPÚ No. 71 (II)

HERNIAS

No existen más cuando se usa un
REDUCTOR DORAT.

El sistema más eficaz, que en treinta años de
actuación, ha conseguido la reducción de milla-
res de casos de Hernia, y sin la menor mole-
stia para el herniado, que puede atender sus ocu-
paciones habituales con toda comodidad.

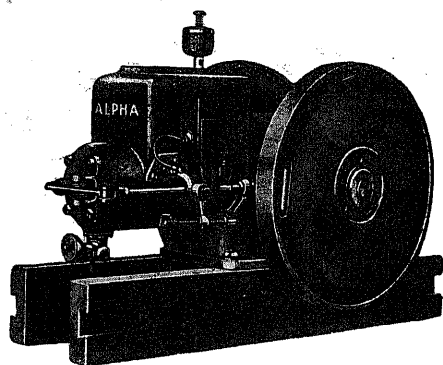
VISITENOS: Nada le cuesta, y quedará para
siempre tranquilo.

Remitimos gratis Catálogos

Reductor «DORAT»

ESMERALDA, 577

:: Buenos Aires



MOTORES

«ALPHA»

a Nafta y a Kerosene
de 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 y 6 H. P.

Muy apropiados para Tam-
bos, Granjas y Estableci-
mientos de Campo.

— PRECIOS SIN COMPETENCIA —

ALFA-LAVAL (S.A.) Chacabuco 599 - Bs. Aires
Unicos importadores de las Maquinarias ALFA - LAVAL y ASTRA

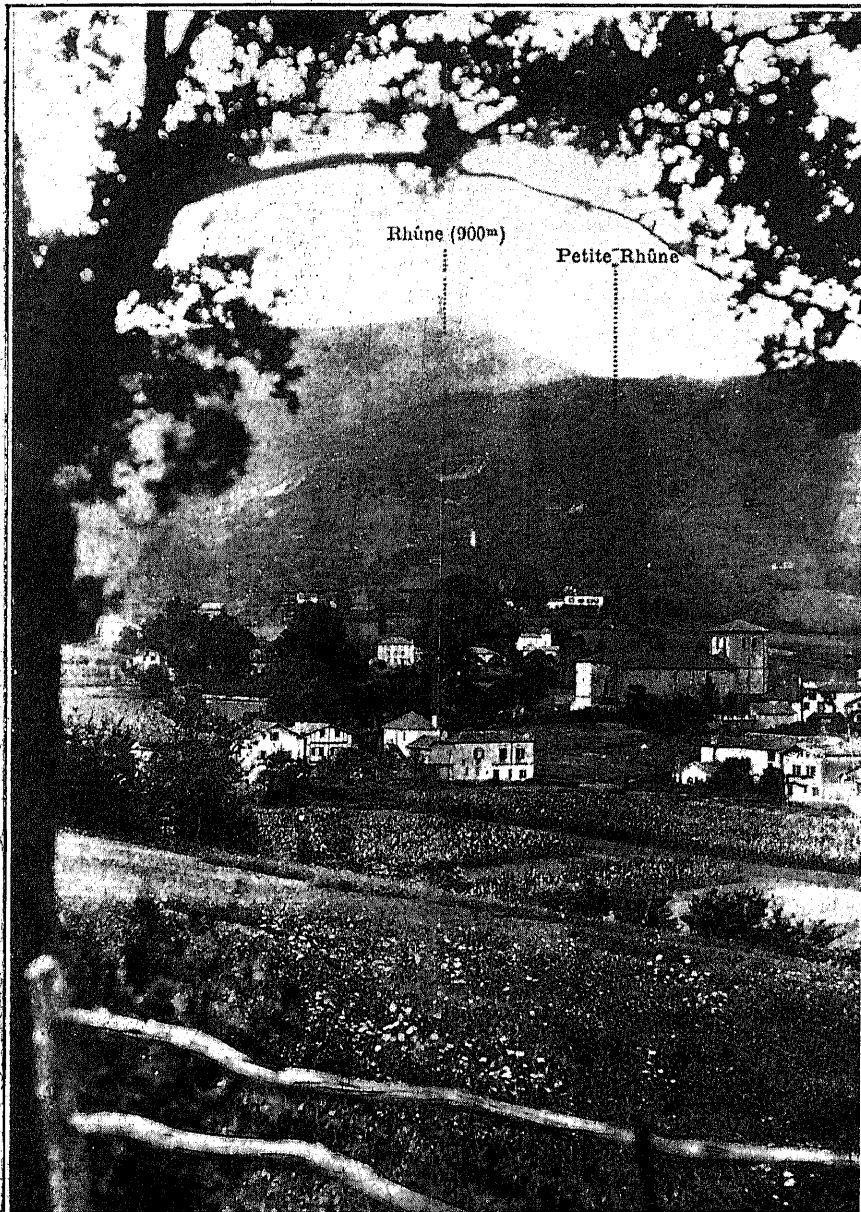
LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXVI

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1237
Buenos Aires, Junio 30 de 1929



ASKAIN

La Semana Nabarra en Barcelona

NABARRA ha presentado estos días al magno certamen de la ciudad Condal, los más interesantes aspectos de su folklore: los cantos, las danzas y los vistosos e históricos atavíos de indumentaria, manifestación artística popular que conserva el pueblo como imperativo tradicional de un pasado que dice muchas cosas y que no deben olvidar los que aman a lo suyo, a lo peculiar, a lo característico, a lo que da el sello a su personalidad.

Del 16 al 23 de junio duró la Semana Nabarra, con cuyo motivo llegaron a Barcelona diversos representantes de la Diputación Foral, los alcaldes de Pamplona y de varios pueblos de la provincia y algunos de la Nabarra francesa.

El laureado Orfeón Pamplonés, compuesto de un nutrido conjunto de hombres, señoritas y niños, bajo la acertada dirección del gran maestro Mujika, dió con sus hermosas audiciones una magnífica nota de cultura musical que fué comprendida y aplaudida por un inteligente auditorio de millares de personas que escuchó tan notables sesiones, con la más viva atención.

La exhibición de las danzas de Nabarra se realizó con el concurso de las comparsas de danzantes de los valles del Baztán, Salazar y de Valcarlos; de la Baja Nabarra, de la Soule y trompas del Bearn, presentando sus originalísimas y variadas danzas, las antiguas pastorales y los alegres aires de montería de la casa reinante de Foix. Este es otro aspecto del país que no debe perderse, porque las danzas son una manifestación de virilidad, de agilidad y de alegría que es menester conservar.

Se celebraron, dentro del recinto de la Exposición, atrayentes actos de carácter meramente regional.

Estas fiestas se distinguieron por su sello solidario entre Cataluña y Nabarra, pues justamente con las comparsas nabarras alternaron comparsas catalanas y el Orfeón Pamplonés interpretó algunos aires populares catalanes.

Para la mejor comprensión de las fiestas cada una de las danzas y de los cantos populares fueron explicados en breve charla que el público seguía con todo interés.

Para dar a estos actos todo el carácter posible, concurrió también la comparsa de gigantes y cabezudos de Pamplona, ingenuo y animoso detalle de alegría popular.

La organización de la Semana Baska Nabarra ha requerido un gran esfuerzo de reunión de múltiples elementos y enormes sacrificios pecuniarios, pero se ha conseguido lo que en el fondo se anhelaba: que el pabellón nabarro quedase altamente colocado, sirviendo a la vez de lazo de unión de la viril Nabarra con la progresista Cataluña.

¿Eres amante de Euskalerría?

Baskonia no es ningún ser inmortal que siga existiendo, como tal, a pesar de la muerte del baskuenze. Un pueblo, sin casas, no existe; ni un manzanal sin manzanos. Tampoco existirá ya Baskonia el día que hayan muerto sus hijos verdaderos, los baskos que hablan euskera. Que habrá muerto, con todas las consecuencias que seguirán a su muerte.

Los venerables restos de sus legisladores forales, aquellas sabias normas de gobierno, elaboradas por el talento de nuestros patriarcas y de nuestros reyes, y confirmadas como tales por la experiencia de tantos siglos, como ramas desgajadas de un árbol sin savia, perecerán infaliblemente al faltarles su apoyo natural y razón de ser: la raza, el pueblo que les diera vida *con su manera especial de ser*. Ya no se podrá hablar de nuestras sencillas costumbres patriarcales, admiración de extraños y sostén formidable de la moralidad de los pueblos. ¡Mirad, si no, a los pueblos donde se ha perdido ya el euskera! Y habrá perdido su sentido y sabor especial, encerrado en su letra arcaica, sencilla y *suya*, nuestra admirable e infinita música popular, que ha recorrido triunfalmente las naciones de Europa y América, para perderse o diluirse insensiblemente, perdidas las características que le distinguen, en la música popular de otros pueblos.

Miguel de Inchaurredo.

Iruña.

Academia de la lengua baska

Esta Corporación, en sus últimas sesiones ordinarias celebradas en Bilbao, juzgó el trabajo presentado al premio Schuchardt, acordando en consecuencia concederle íntegro al escritor don Agustín de Anabitarte, de San Sebastián. Esta novela se editará oportunamente.

Se recibió una comunicación del correspondiente Mr. F. de St. Jayme, en la que anuncia el propósito de publicar un calendario basko, entrelazando el dialecto gipuzkoano y laburdino. A la Academia le pareció acertada esta idea que tiende, indudablemente, a una mayor penetración de ambos dialectos y al consiguiente intercambio de publicaciones. Se acordó aprobar la idea haciéndole presente la conveniencia de ponerse en comunicación con algún editor del dialecto gipuzkoano que por su práctica en este ramo pueda servirle de orientación.

La obra de Schuchardt "Baskische Studien" traducida al español por el correspondiente Bahre se acordó publicar en la revista "Euskera" con notas aclaratorias de don Julio de Urkijo.

El señor Azkue continuó con la lectura de la segunda parte de su trabajo acerca de la Evo-

lución de la lengua baska. Desarrolló los capítulos en los que trata de Arcaísmos lexicales, Fonética y Ortografía y Elementos de otros dialectos baskos.

El resto de las sesiones se invirtió en la labor preparatoria del Diccionario al que se quiere dar un gran impulso.

Los deportes y el montañismo

No se puede negar, que el deporte es poseedor de un inusitado poder de atracción de las masas. Ya que todos ellos tienen sus admiradores activos y las masas espectadoras se dejan suggestionar insensiblemente, al auge formidable del sport que hoy se concreta en el fútbol.

En Nabarra como en el resto del País forma el fútbol el ambiente de más resultados activos, siendo por ello el deporte que ocupa con graduación en los demás el número uno. Después sigue la pelota, siempre intensamente practicado y movido estos últimos años por una fuerza intensa y bien aunada de las federaciones baskas. Y tras este tan genuinamente nuestro deporte, podemos predecir sin indecisión alguna que el más llamado para ocupar dignamente en Nabarra el tercer lugar es el alpinismo o montañismo. Muchos y buenos son sus adeptos y sobre todo, que todos sus admiradores son mendigaiñzales activos. Mas aunque quisiera que fueran más, ¿qué otro deporte encaja e invita y provoca un entusiasmo tan elevado que este, y más en las condiciones geográficas del País?

Nabarra, la hija del Pirineo, como con justicia le conocen en Bizkaya, Gipuzkoa y Alaba, es sin duda alguna la tierra más llamada a realizar excursiones montañosas y sin embargo estos placeres de tan refinado gusto son arrinconados para arrollarse en otros menos salutíferos.

Si la madre Naturaleza nos brinda al país con su espontaneidad marcos tan adecuados y llamados a la avidez espectacular del turista y si

los montes, valles y pueblos acogen con enorme hospitalidad al montañista, ¿qué falta tenemos nosotros, los nabarros de la parte montañesa, de llevarnos por la corriente avasalladora de otros deportes, teniendo a nuestra vista excursiones de goces singulares en donde no se encuentra la criminal disputa de los bandos? Organizaciones no faltan, pues para estas sólo basta el instinto y voluntad alpina para preparar jiras o excursiones domingueras, y así examinar esta colección de riquezas paisajistas que en forma inagotable nos presenta por doquiera vayamos, los rincones de nuestra sin par tierra.

En estas pruebas deportistas compensa el sacrificio al bienestar y regocijo que se produce en el montañista al llegar a la cumbre deseada.

¿Dónde mejor que en ella se muestran las bellezas cascabeleras y constantes de nuestros panoramas? Se domina y absorbe todo el espectáculo, y es aquí donde uno no se acuerda de nada de lo que en la sociedad le rodea; es en estos momentos deseados, cuando queda el valiente y atrevido mendigaiñzale suggestionado ante los recuerdos acentuados del grato saber poético de las distintas cumbres. La visión tranquila bajo el sol de los valles rientes del país. Y entre todas estas añoranzas es cuando el excursionista primerizo hace juramento de fidelidad a la montaña. Pero desgraciadamente somos muy pocos en Nabarra los que nos deleitamos con estas amplias emociones y nos quedan siempre cinecladas en nuestro pensamiento la visión tranquila de los coloreados campos y de los originales paisajes solitarios.

La tranquilidad de las cumbres que rozan juguetonas con las altísimas nubes se hará sentir e irán creciendo y multiplicándose todos los días los adeptos mendigaiñzales que busean en la montaña la altura moral de que los demás deportes están faltos.

¡Montañismo!... ¡Mendigaiñzaleak!...

Esa es mi ilusión.

Pamplona, 1929.

Azko.

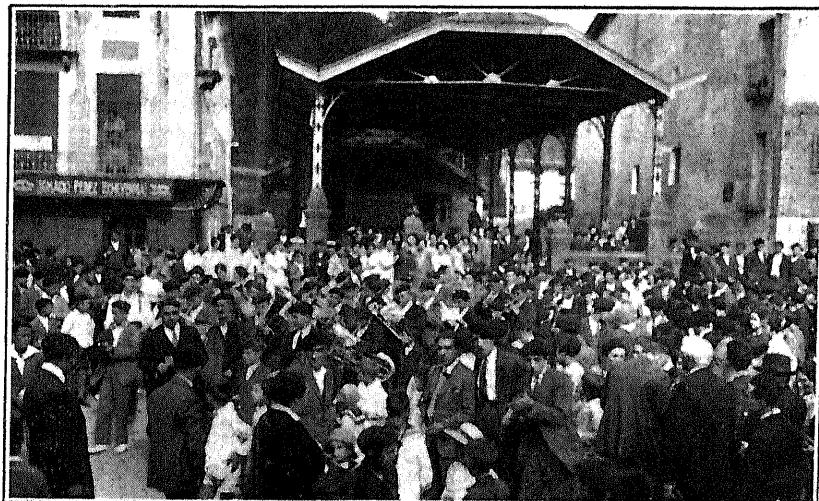
EN VILLABONA

En este hermoso pueblo gipuzkoano bañado por el río Oria, localidad industrial y muy baska, la gente sabe trabajar y divertirse.

La fotografía reproduce una fiesta animada en la plaza de la localidad.

La banda de música de Andoain se encargó de cautivar los oídos del vecindario con sus alegres armonías.

La juventud dedicada a la danza, da escape a las válvulas del alborozo y los viejos contemplan también con placer, recordando tiempos idos, la agilidad que también ellos supieron lucir en actos análogos.



CURACIONES SORPRENDENTES

Aunque muchos médicos nieguen la eficacia de las intervenciones practicadas por el doctor Asuero en las fosas nasales de sus enfermos, con un resultado a veces asombroso, damos a conocer a continuación algunos casos, a título de curiosidad informativa:

Un anciano de Balmaseda, don Emeterio Martínez, que habita con su familia en dicho pueblo, hacía 26 años que estaba paralizado, ajeno a todo trabajo. Entró a la clínica con muletas y salió sin ellas. El hijo tomó las muletas salía acompañado de su padre, enseñándolas con júbilo al público.

—La esposa de un empleado de la farmacia Jaurrieta, de San Sebastián, de 62 años de edad, padecía horribles jaquecas durante muchos años y tenía una parálisis parcial. No ha vuelto a tener más dolores.

—Un oficial de la Central Telegráfica de San Sebastián, llamado Mariano Martínez de Simón, conocidoísimo en la capital guipuzcoana, apenas podía sino arrastrar la parte inferior de la pierna derecha. Con la cauterización practicada por el doctor Asuero, recobró tal flexibilidad, que su alegría dió lugar a escenas cómicas.

—Un soldado de Artillería, llamado Jesús Dilis, natural de Santesteban, que entró a la sala de operaciones hecho un guiñapo humano, minutos después era otro hombre completamente transformado.

—La señora viuda de Montero de Espinosa (de Madrid), encontrábase paralizada del lado izquierdo, sin poder mover el brazo ni la pierna de ese lado y con una mano agarrada. Recobró la completa movilidad de dichos miembros.

—Una niña de Jerez de los Caballeros (Badajoz), Anita Paniagua, que se hallaba impedida de las piernas, desde los cinco meses y que andaba con un aparato y sostenida por otra persona a los pocos minutos

la chiquilla andaba sola y sin necesidad del aparato.

—La joven de 21 años, Tomasa Serrano Ordoñana, residente en San Sebastián, sufrió hace cinco años un ataque de parálisis, que invadió sus cuatro extremidades, particularmente el lado izquierdo, padeciendo además fuertes dolores de cabeza y de estómago. No podía elevar los brazos escusamente hasta alcanzarse con las manos las orejas. Después de la operación los levantó sobre la cabeza y los movía con toda facilidad, aparte de que desaparecieron los dolores de cabeza y estómago.

—Seguidamente de esta muchacha un anciano, en estado lastimoso, quejándose de dolores agudísimos en manos y brazos que llevaba agarrados y sin movimiento. Después de una breve intervención en las fosas nasales habían desaparecido los dolores, quedándose maravillado el paciente.

—La Srta. Marichu Kaperochipi, domiciliada en la calle de Echeide, 8, de 18 años de edad, sufrió a los dos años un ataque de parálisis, que le inutilizó el brazo derecho, que se presentaba retorcido y pegado junto al cuerpo con los dedos agarrados. Después de ver a innumerables médicos de fama, los padres la sometieron al tratamiento del Dr. Asuero. A la segunda cauterización consiguió un alivio notabilísimo, con gran júbilo de la enferma y sus familiares.

—La señora bilbaína Evarista Chico Cerezo, fué mejorada notablemente de las úlceras varicosas que sufría, con dos solas cauterizaciones.

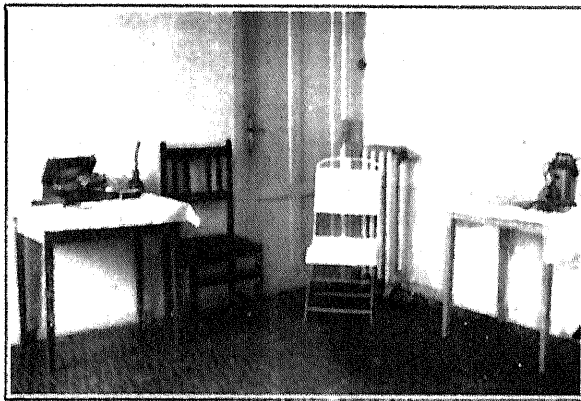
Aún tenemos en nuestro poder otros datos de curaciones realmente asombrosas, pero por esta vez basta como prueba con las que preceden.

¿Serán o no duraderas esas curaciones?

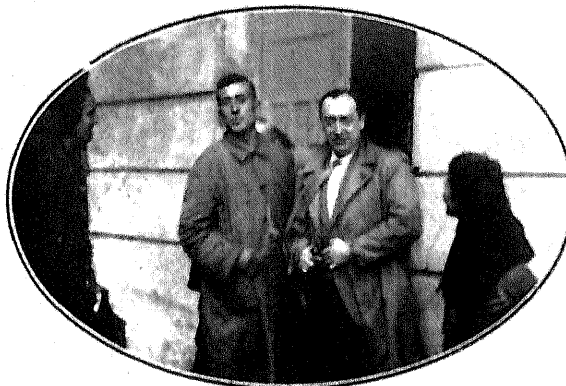
Por de pronto, el doctor Asuero cura, y lo que es importantísimo, que hace desaparecer el dolor.



El hotel donde tiene establecida la clínica el Dr. Asuero

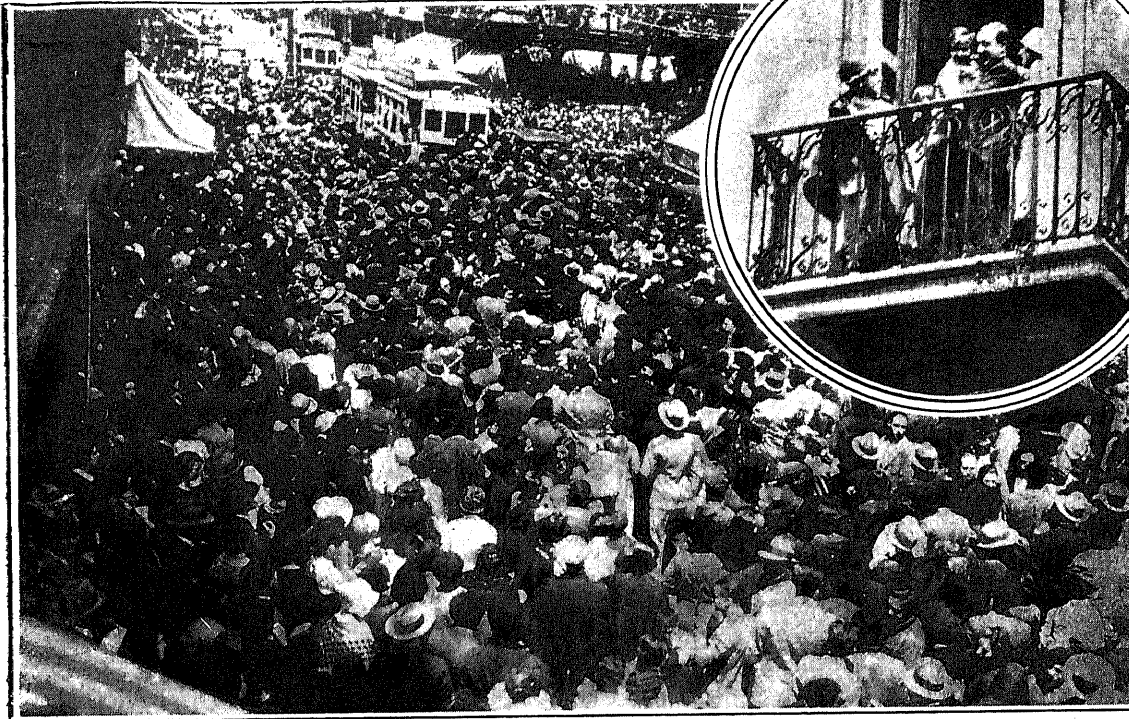


Sala de operaciones, donde el doctor realiza sus curas



Un enfermo curado de parálisis a la boca, curado a poco de serle practicada la operación. (El doctor aparece a la derecha).

Homenaje al Dr. Asuero en S. Sebastian



El pueblo de San Sebastián aclama calurosamente al doctor Asuero el día de su cumpleaños. En el círculo, aparece el doctor en el balcón de su domicilio, teniendo en brazos una niñita parálitica que sus padres le llevaron desde Gibraltar, para someterla a tratamiento.

El ya célebre doctor Asuero, fué objeto de una cariñosísima manifestación en San Sebastián, el día de su cumpleaños.

Dicha manifestación, como afirma un diario donostiarra, constituyó algo así como una contestación y un mentís a todos los detractores mal informados o peor intencionados pretendiendo perjudicar a un médico que estudia, practica y se afana por aliviar a la humanidad doliente. En el fondo, ha sido, pues, un desagravio a la injusticia cometida a él por muchos que se decían sus compañeros.

El buen pueblo donostiarra, se volcó a la calle a expresar su simpatía pública a su compueblano trabajador, modesto, cariñoso y desprendido.

Más de treinta mil personas firmaron en los pliegos que se distribuyeron en diversos establecimientos de la ciudad, pliegos que formarían el álbum artístico que iba a regalársele al doctor Asuero. Al salir éste, hacia las once de la mañana, a la calle, acompañado de su señora para acudir a misa, inmediatamente que el público se dió cuenta de su presencia, estalló una formidable ovación. Al regresar del templo, se repitieron las ovaciones en la forma más calurosa. Con grandes trabajos pudo atravesar la barrera humana para ganar la escalera de su casa, cuyas habitaciones hallábanse invadidas de una gran masa de personas y de multitud de valiosos regalos.

Al entrar en su casa el doctor Asuero se vió en su camino con una pareja hombre y mujer, que llevaban con ellos a una hijita parálitica. Como siempre sucede en estos casos, el señor Asuero fué doctor antes que hombre y al mismo tiempo hombre humano y doctor, teniendo en brazos a la referida niña, como se ve en el círculo del grabado que ilustra estas líneas.

Reclamado por las constantes ovaciones del público, hubo de salir al balcón.

En la portería de la casa, aquel día sumaban varios millares las tarjetas que fueron dejadas, lo mismo que multitud de telegramas y telefonemas recibidos de todos los puntos de España y del extranjero. El número de cartas de salutación llegadas a su domicilio fué también enorme.

Al medio día se efectuó en el Hotel María Cristina el banquete con que ha obsequiado al doctor Asuero en nombre del pueblo de San Sebastián, la comisión organizadora del homenaje.

El señor Lafitte ofreció el banquete en sentidas palabras de adhesión a la grande y humanitaria obra llevada a cabo por el doctor Asuero.

Este, muy emocionado, contestó agradeciendo el homenaje.

Declaró que en su clínica entrarán los enfermos por la puerta de la ciencia y saldrán por la de la caridad, pues se propone dedicar parte de los ingresos que obtenga como fruto de su labor a las Niñas Ciegas, Beneficencia y Colegio de Huérfanos de Médicos.

Puso especialísimo empeño en mostrar su más hondo agradecimiento al pueblo donostiarra por las muestras de cariño y admiración que viene exteriorizando hacia su obra y su persona y especialmente por las ruidosas manifestaciones de que el entusiasmo popular le hizo objeto por la mañana y que no podrá olvidar mientras viva.

También expresó su profunda gratitud a sus compañeros que dejando a un lado sus consultas particulares le ayudan y seguirán ayudando en la organización de su clínica.

El método Asuero en la República Argentina

Despierta tan vivo y general interés este asunto, que forzosamente hemos de ocuparnos de él, para satisfacer en lo posible la curiosidad de los lectores.

En numerosas localidades de la Argentina, se han hecho también felices ensayos, según las informaciones periodísticas.

Días pasados llegó a nuestro conocimiento que en el Hospital Español de Buenos Aires se habían hecho ensayos de estudio del método Asuero, en los que intervinieron especialistas de dicho establecimiento, entre ellos el conocido doctor Amadeo Beitia, a quien con tal motivo, fuimos a visitarle a su consultorio de la calle Alsina 1148.

El doctor Beitia nos recibió con su deferencia habitual, manteniendo en seguida este breve diálogo:

—¿Qué opinión tiene, doctor, del método del doctor Asuero, que tanta divulgación ha alcanzado en breve tiempo?

—La creciente importancia que las fosas nasales tienen en patología general, probada a diario por la colaboración del otorinolaringólogo en la obra del clínico, nos ha hecho ir un poco más allá, no desechando, a priori, el método del doctor Asuero y que su experimentación, dado lo sencillo del procedimiento, podría llevarse a cabo.

—¿Parece que en el Hospital Español han hecho ustedes algunos ensayos?

—En efecto, hemos llevado a la práctica en el servicio de la especialidad en el Hospital Español, con afecciones de carácter nervioso predominante. La acertada interpretación de los resultados conseguidos queda a criterio de sus médicos clínicos, cuyo dictamen es absolutamente indispensable, para expedir un juicio bien fundado de la bondad del procedimiento.

—Pero sin entrar en hondos análisis, ¿su primera impresión es optimista?

—El tiempo, con su balanza infalible, nos dará los quilates del método del doctor Asuero; pero, si su realidad curativa llegara a ser evidente en muchas de las afecciones en que ha sido ensayado, nos veremos obligados a revisar muchos de los valores corrientes en la ciencia médica y proclamar la palabra revolución.

—Indudablemente, ello constituirá una gran simplificación de la medicina. ¿Y cree usted, doctor, que el procedimiento es el que siguió el doctor Bonnier?

—En lo que a la técnica, sobre si difiere o no del método del doctor Bonnier, debemos aceptar como verídica la afirmación del doctor Asuero, de que no era la misma cosa. Sin embargo, entendemos que se deben diferenciar en cuestiones de detalle.

Es seguro, que cuando los profesionales de aquí conozcan minuciosamente el procedimiento del médico basko, procederán con mayor segu-

ridad y confianza, devolviendo la salud a millares de enfermos que esperan la cura impacientes.

Tan extraordinaria es la admiración que han despertado las curaciones del doctor Asuero, que si su triunfo llega a consagrarse definitivamente, se habrá conquistado el título de la primera figura mundial de la medicina contemporánea.

Esperemos la confirmación.

LA ACTUALIDAD

La unidad absurda

De "La Libertad" de Madrid, correspondiente al día 19 del próximo pasado:

Cuando se habla de cierta unidad de criterios no se sabe lo que se dice o no se dice lo que, en el fondo, se piensa. Hay criterios que fácilmente se consorcian, se traban, se mezclan, hasta se intensifican y confunden y tienen por resultante la unidad. Pero como la unidad — o miente el valor atribuido a la palabra — es la indivisión del ente, existen criterios que no se pueden unificar. Es más: que no se deben unificar.

Por ejemplo: Cabe la variedad en la unidad, de lo cual resulta aquella unidad equilibrada y armónica, que precisamente se integra por la diversidad de matices. España es una y varia. Su fuerte unidad nace de la variedad de sus componentes, enlazados por una total complicidad, que constituye la esencia de su unidad: el amor a la patria. Y este amor se hará más intenso, y la unidad, por tanto, será más vigorosa, en cuanto se respeten y consagren cada una de las partes que forman el todo.

Es decir, que si a Cataluña o Galicia, por ejemplo, se las impone el total desdibujamiento de su personalidad regional (variedad) para confundirse y sumergirse en el todo nacional unidad, esta unidad de alcanzarla será más deleznable a medida que la diversidad regional vaya suprimiéndose.

Por esto será unidad absurda y contraproducente la que tienda a suprimir la diversidad de criterios, unificándolos. Con ello hasta se lograría desvirtuar el criterio avasallador, porque borrar el contraste impediría demostrar la bondad de que presuma.

En la vida todo es variedad, matices, lucha, energía latente. La unidad absoluta, la identificación cristalizada en una sola cosa, no florece más que en el cementerio, en la paz de Varsovia, allí donde la muerte pudo engendrar la unidad absoluta.

Pero fuera de ese círculo negativo, reclamar una opinión unípede, una abdicación de matices para entronizar un solo color; constituir el pentagrama con una sola nota, es pretender la armonía unísona o, lo que es igual, caer de cabeza, más pronto o más tarde, en el abismo del absurdo.

Comité paritario de Bizkaya

HORARIO Y FIESTAS ACORDADOS POR EL COMITE PARITARIO DEL COMERCIO EN GENERAL

El Comité Paritario interlocal del Comercio en General de Bizkaya, en sesión celebrada el día 15 del mes corriente, estableció el horario y las fiestas que ha de guardar el Comercio de Bilbao, sujeto a su jurisdicción.

En su consecuencia, el horario y fiestas de inexcusable observancia, hasta que se apruebe el contrato definitivo de trabajo, serán los siguientes:

Horario: Las horas en que pueden estar abiertos los establecimientos comerciales, son, de 9 de la mañana a 1 del mediodía y de 3 de la tarde a 8 de la noche, los gremios de aguardientes y licores al por mayor, drogas, tejidos, vendedores de loza, de muebles, alfombras, joyas, mercerías, paraguiterías, librerías y objetos de escritorio, vendedores de calzado, de blondas y encajes, comercios de chatarra, botellas, sacos y similares.

De 8 de la mañana a 1 del mediodía y de 3 de la tarde a 7 de la noche, los vendedores de hierros y aceros, ferreterías, aparatos sanitarios, carbones y, en general, cuantos comercios se dediquen a la venta de objetos que tienen aplicación en la industria.

Serán fiestas enteras: 1.º de enero, día de Reyes, San José, Viernes Santo, la Ascensión, Corpus, Santiago, San Ignacio, Nuestra Señora de Agosto, la Purísima Concepción y Pascua de Navidad.

Medias fiestas: la Candelaria, martes de Carnaval, Virgen de Marzo, Jueves Santo, segundo día de Pascua de Resurrección, Dos de Mayo, segundo día de Pascua de Pentecostés, San Juan, San Pedro, último día laborable de corridas de agosto, Virgen de Septiembre, Fiesta de la Raza, Todos los Santos y 26 de diciembre.

Seguramente que la aplicación de este acuer-

do, pactado entre las representaciones legales de las clases patronal obrera, se llevará a efecto sin obstáculo, en acatamiento voluntario a lo dispuesto. No obstante, las Comisiones inspectoras designadas para este objeto se encargarán de cumplir su cometido en los casos de incumplimiento, a fin de imponer a los infractores las sanciones establecidas.

— ■ ■ ■ —

Botadura en los astilleros de la Compañía Euskalduna

Se botó al agua en los Astilleros de la Compañía Euskalduna, de Bilbao, el buque-motor "Aya-Mendi", cuarto de la serie de ocho que con idéntico plano y características se construyen para la importante Compañía Naviera "Sota y Aznar", con destino a la línea de cabotaje del litoral español, establecida por la citada empresa.

Las características del buque son las siguientes:

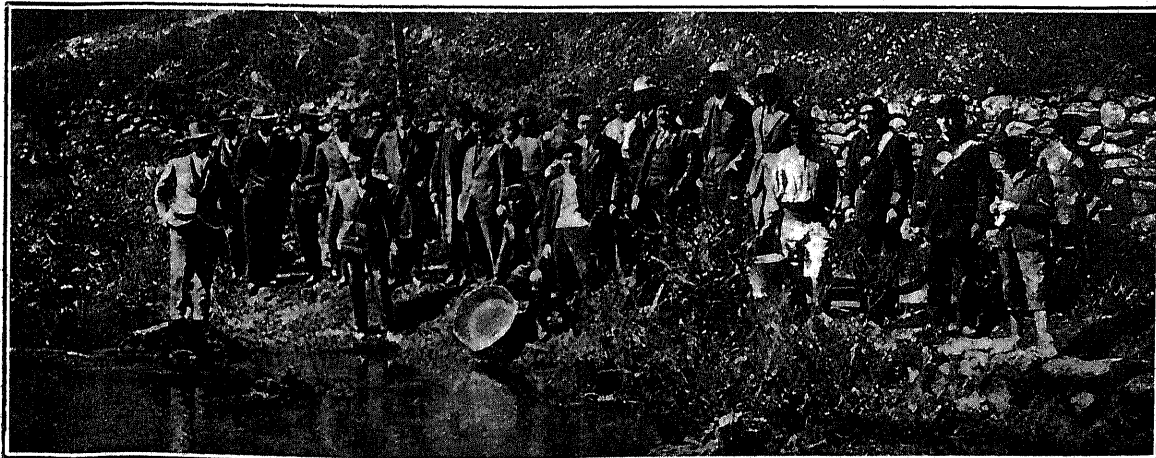
Eslora, 102,10 metros; manga, 13,86 ídem; puntal, 8,53 ídem; calado, 5,78 ídem; carga transportable, 3.800 toneladas; desplazamiento, 6.000 ídem.

Máquina-motor Burmeister Diesel, de seis cilindros, cuatro tiempos y simple efecto, con potencia de 1.400 C.V. efectivos. Número de revoluciones del motor, 110 por minuto. Velocidad del buque cargado, 14 nudos por hora.

Dispone de tres grupos electrógenos, accionados por motor Diesel de la misma firma del moto propulsor y de una capacital total de 200 kw.

Esta energía está destinada al accionamiento de toda la maquinaria auxiliar del buque, tanto del cuarto de máquinas como de cubiertas, así como también para el alumbrado.

El buque está construído en condiciones especiales para el servicio a que ha de ser dedicado, pues dispone de tres cubiertas y cuatro bodegas, con amplias escotillas para las operaciones de carga y descarga.



TOLOSA.—Momento en que los miembros de la Sociedad Tolosa-ko arrantzaliak sueltan diez mil alevines de trucha en la regata de Leizarán

LOS BASKOS [EN EL AÑO 1800

TOCADOS FEMENINOS

El tocado, por sencillo que sea, tiene siempre algo de artificio y ostenta algún detalle de las costumbres. Es un arte modesto, que no deja de exigir mucho gusto.

Las gipuzkoanas y bizkainas se ataviaban de modo casi igual a principios del último siglo. Las mujeres de Gipuzkoa se vestían con sayas de bayeta de diversos colores, jubones, casacas y chambras de lienzo pintado. Las de los alrededores de la capital de Navarra mostraban en aquella época pañuelos de cabeza, blancos, festoneados, y se cubrían el busto con pañolones de talle, que ceñían a la espalda con gran lazo. La mayor parte de las alabesas lucían sobre la cabeza capillo, que les caía hasta media espalda; las solteras se ponían toca, y las desposadas la llevaban también, pero distinta a la de aquéllas y rodeando el cuello; en los días de fiesta aparecía la mantilla, que en los laborables quedaba sustituida por telas de paño, que las cubría desde media cabeza.

Hacia 1840 las mujeres, después de casadas, se cubrían la cabeza con tocas de lienzo delgado o de beatilla del país; las solteras traían descubierta la cabeza y peinaban su cabello en una o más trenzas tendidas a la espalda. (La beatilla era una tela de una especie de lienzo delgado y raro, o también de muselina). La cabellera ha sido siempre un adorno precioso del cuerpo humano.



Muchacha bizkaina

ba el día de casorio; sus trajes eran de color más alegre que los de las casadas, y se calzaba con abarcas el día de trabajo y con zapatos el de fiesta.

Una bizkaina en día de boda se presentaba con trenzas (*txori*) rematadas en lazos. Vestía fina saya encarnada; pañuelo recogido a mitad de la cabeza, de rica seda carmesí con franja blanca; delantal de fondo azul; pañuelo de flores, color abarquillado, a la garganta; media blanca y abarca fina y pendientes de coral.

He aquí cómo explicaba don Antonio de Trueba en 1870, el traje de una doncella de Duranguesado, región bizkaina confinante con el valle

alabés de Aramayona, vestuario que correspondía al general en los demás valles:

Abarca blanca y pulida con media de vellón blanco. saya colorada y corta, delantalito morado, chaqueta de honesto escote, pañuelo de lindos ramos que en el escote velaba el seno redondo y alto, anillos de plata sobre dorada lucientes y anchos, trenzas gemelas y largas rematadas en dos lazos, pañuelo que parecía no haberle tocado manos, sobre la raíz de las trenzas cruzaditos sus dos cabos.

El traje de las mujeres de la zona alabesana, compuesto de los valles formados por las ramificaciones de los altos montes de Victoria, era a principios de siglo idéntico al de las bizkainas, pero ya en el último tercio había degenerado en mezcla de basko y del riojano, y formaron parte de él los mantones y vestidos de percal.

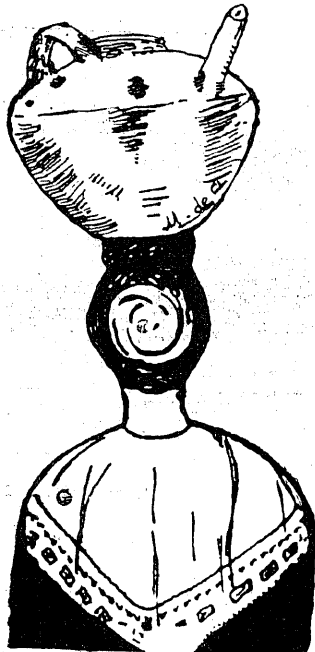


Montañesa de Alaba

He aquí lo que sobre los tocados de la mujer baska, dice don Telesforo de Aranzadi en su *Etnología*.

“Aún se conserva en muchos puntos de Bizkaya la costumbre de las dos trenzas colgantes, y la Iglesia tardó mucho en conseguir que no entrasen al templo las doncellas sin cubrirse la cabeza, viéndose hoy todavía infracciones a este precepto eclesiástico, a pesar de no tener ya la significación que antes el hecho de llevar la cabeza descubierta. Del mismo motivo social nació la costumbre de que la mujer casada, para entrar en la iglesia, añada un manto sobre la sabanilla, como si esta fuese parte integrante de la propia cabeza, y sin ella no se nos presenta la *exandre*, pues lo consideraría como una falta de pudor o dignidad. Esta sabanilla o pañuelo, ni tan grande como en Galicia o Castilla, ni tan pequeño como en el valle de Pas (Santander), generalmente blanco en las casadas y almidonado, se anuda en gran parte de Bizkaya sobre la nuca, dejando las dos puntas libres; o si las trenzas se recogen en moño se anuda sobre él, pasando las otras dos puntas por bajo del lado izquierdo, de lo que resultan en la parte posterior de la cabeza tres picos; en el Goierri gipuz-

koano el pañuelo de la mujer casada llega a la frente, casi cubre las orejas y recoge casi del



Aguadora laburdina

todo las puntas, como en las Landas, el Bearn y Bigorre, pero es blanco; en Laburdi es, en las mozas muy pequeño y no cubre más que el moñito; en la Burunda es de colores y suelen anudarlo bajo la barbilla. Se comprende que al uso de trenzas acompañe el del pañuelo de flores al cuello, o mejor dicho a los hombros, plegado en triángulo, pero a diferencia de lo que ocurre en una gran parte de España, sino desaparece con aquél, por lo menos no hay tanta insistencia en conservarlo. Rara vez deja de lucir el talle, pero los refajos nunca son en tanto número y peso como en Castilla, y jamás amarillos; sólo hay una región llamada *Tzorierri*, entre Bilbao y Bermeo, en que las sayas son de remiendos multicolores, y también los hombres se distinguen por sus pantalones acuchillados de otro color, aunque no en la forma de la moda del siglo XVI; pero esta costumbre va cayendo en desuso".

La "Aguadora laburdina", de pequeño pañuelo en el moño y pañolón triangular floreado por los hombros, transporta en la cabeza, sobre rodela de paño, una vasija de tierra cocida, con asa, boca ancha, pitón y vientre, llamada en francés "cruche", y en euskera *pearra*, que acusa en su modelado un aspecto singular de antropomorfismo de corporeidad proyectado por el alfarero sobre el utensilio. G. de Humboldt lo descubrió en 1801: "Gran cántaro de barro, en forma de tetera".

Hacia 1864 satirizaba el doctor Larralde en la poesía laburdina titulada *Mutil zarra* el desmedido lujo de las mujeres, y se lamentaba de que las modistillas de San Juan de Luz iban dejando sus tocados tradicionales:

"Grizetek" utzi dute mokanes pollita,
Ustez obeki doan lorehun "boneta"...! (1)

"Martin de Anjozgar".

(1) ¡Las costurerillas han abandonado el bonito pañuelo de cabeza, creyendo que las va mejor el sombrero de flores...!

HISTORIETA DE AMOR

Paquita es una monísima rubia de diez y ocho años que presta sus servicios como niñera en determinado hogar aristocrático de la ciudad. El pasado verano —no sabemos dónde, si en la playa, en la Avenida o en el paseo de los Fueros— se encontró con un paisano de Markina, a quien conocía desde la niñez. Era un mozo fornido que se dirigía a Los Angeles, donde sus padres poseían vastas extensiones de terreno que cultivaban con gran éxito. Las entrevistas entre los jóvenes bizkainos apenas si llegaron a dos, lo más. Todas ellas breves, indiferentes al parecer. "¿Dónde sirves?" "¿Estás contenta en la casa?" "¿Sabes algo de la Manuela?" "Adiós, hasta la vista".

Partió el muchacho; y aquí quedó la doncella acompañando cariñosa a los niños, por cierto muy monos y bien educaditos. Pero no hará cuatro meses que el dueño de la casa donde Paquita presta sus servicios recibió una carta de Norte América, en la que el joven markinés suplicaba preguntase a la doméstica si deseaba contraer matrimonio con su paisano. Obtenida una respuesta favorable, otro correo traía un poder a favor del señor citado, para que en nombre del novio contrajera matrimonio con la niñera de sus hijos. Al poder acompañaba un cheque de dos mil dólares para los gastos de boda, viaje, etc. Y la bella señora donde Paquita presta sus servicios acompañó a la criada a casa de las modistas para que se hiciera el equipo.

Hace poco tuvo lugar el matrimonio; después en unión de sus señoritos, la desposada salió para Bilbao, y allí embarcó en afamado vapor, ocupando un pasaje de primera, con rumbo a Cuba, donde accidentalmente se halla esperándole su marido.

Antes de salir, la novia obsequió con una espléndida merienda a sus amigas. Estas están admiradas de la suerte de su compañera, a quien desean de corazón toda clase de venturas, por tratarse de una muchacha simpática. Olvidamos decir que la contrayente recibió, además, de su prometido, un anillo de platino con un brillante azul de tamaño regular y mucho valor.

Tal es la sencilla historieta de una linda niñera que prestaba hasta hace poco sus servicios en casa de un conocido donostiarra (que ocupó varios altos cargos públicos en la ciudad) y hoy boga feliz por los mares en busca de su feliz esposo, convertida en señora llena de encajes y alhajas por la mágica virtud del Amor:

Que la historia es cierta, os lo afirmo; que aquí no se trata de una vulgar invención sin mérito alguno. Los datos transcritos son bastante concretos para comprender de quién se trata.

Niñeras, cocineras, doncellas que envidiáis

ahora la suerte de Paquita: no os dejéis embau-
car por cualquier desconocido advenedizo que
os para en la calle sin conoceros. Pero atended
carinosas al paisano, al amigo del pueblo, que
se os acerque para preguntaros si estáis conten-
tas en la casa donde servís. Esos van derecho
a la iglesia o mandan a otro en su nombre.

Donostia.

Gil Bare.

Cuartillas de un médico

HIGIENE DEL AIRE

El aire atmosférico que respiramos puede ha-
llarse alterado por deficiencia de oxígeno y ex-
ceso de ácido carbónico, como sucede si nos ha-
llamos en un recinto con poca ventilación.

Así también por hallarse mezclado con ele-
mentos gaseosos tóxicos, como el óxido de carbo-
no, lo cual se observa en las casas más modestas
al utilizar el carbón vegetal para la preparación
de sus comidas, en hornillos; el mismo gas tóxico
y otros impurifican la atmósfera de las grandes
poblaciones al quemarse incompletamente la ben-
cina que mantiene los motores de los automóvi-
les y camiones. En París, hace poco tiempo, a
causa de estos desprendimientos de gases tóxi-
cos, se murieron muchos árboles en el Paseo de
los Campos Elíseos.

¿Por qué no han de perjudicar de igual modo
a la salud del hombre?

Los glóbulos rojos de la sangre, en número de
unos 27 billones, algo más o menos en cada per-
sona adulta, son los encargados de apoderarse
del oxígeno del aire que respiramos en las nu-
merosas superficies de las vexículas de los pul-
mones y que, según cálculos (Carracido), for-
man en total unos doscientos metros cuadrados
de extensión superficial.

El óxido de carbono altera y destruye la "he-
moglobina" de los glóbulos rojos, en cuya sub-
stancia colorante se fija el oxígeno para ser trans-
portado al seno de todos los tejidos orgánicos.

Pero, además, el aire atmosférico se altera por
la presencia del "polvo atmosférico".

Ya es substancia inorgánica, sílice, carbón,
etcétera, que lesiona las finísimas mucosas res-
piratorias; ya son elementos orgánicos, como el
polen de las flores, corpúsculos de harina, y ya
son gérmenes infecciosos de diversas afecciones
humanas y en particular el bacilo de la tubereu-
losis.

Muchas veces he hablado sobre este asunto de
higiene pública, y no dejaré la pluma sin vol-
ver a decir que los esputos de enfermos tubereu-
losos que se expelen en un tranvía, en un cine y
aun en la vía pública, son contagiosos, como han
demostrado, entre otros, los sabios Koch y Hug-
ge, y que, por consiguiente, el uso de escupideras
en todas partes, tal como se viene usando en ca-
pitales importantes, es un medio racional y útil
en la profilaxia tuberculosa.

Bilbao, 1929.

Eústaquio Loroño.

ESTATUA AL PELOTARI

Mas de una vez se ha tratado en el país basko
de perpetuar la magnificencia artística del pe-
lotari por medio de un monumento.

Ahora, vuelve a removerse esa idea para tra-
tar de construir la estatua al pelotari. Es decir,
levantar un monumento que sea algo así como
el símbolo de nuestro incomparable juego.

Entre los que agitan esta iniciativa, hay par-
tidarios de que sea el "Chiquito de Eibar", el
inolvidable "as" de la pelota baska, la figura
principal de la estatua proyectada.

Es posible que la idea del famoso pelotari ciba-
rrés tome cuerpo, porque es de quien se conserva
más admirativo recuerdo en el país basko.

Del proyecto, se ocupa en estos momentos la
prensa baskongada, y tal vez obtenga un favo-
rable eco, aunque las aficiones deportivas son en
estos momentos diversas y algunas del más de-
plorabile gusto.

Pero de todos los deportes, es menester reco-
nocer, que el de la pelota es el más bello y ele-
gante.

LOS AVIADORES SALVADOS

Júbilo universal ha causado el hallazgo de los
cuatro bravos aviadores hispanos que se les con-
sideraba ya perdidos.

El portaaviones británico Eagle, ha recogido
a los naufragos, realizando un acto que ha aplau-
dido todo el mundo, justificando su preponde-
rancia y su admiración por la "Reina de los
mares".

En circunstancias que entraba en máquina el
presente número llegaron a nosotros los ecos de
tan memorable acontecimiento.

Albricias!

NERE AMATXO BESARKATU

Nere erritar biotzekuak,
Euskal-erri maitera zuaztenak,
Itxaso aundi ori pasatutzeko
Jaungoikoari biotza jaso.
Virjiña amari naidakiola
Ara eldu denak ondo

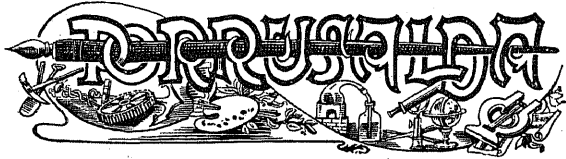
Zizurkilko elbarreneko
Muñua baten gañian,
Garaitxo deditzama, da
Ni jaionitzan etxia.
Antxen gelditu ziran aspaldi
Nere guraso maitiak.

Orain aitatxo ilzagu eta
pena aundia det artu
Ama maitiari poza ematera,
Nola ezin naizen azaldu,
Lagun maitiak, nere izenian
Zuek nere amatxo besarkatu.

Mikela.

Concordia, junio 1929.

*Dedicado a las señoritas María y Florentina Artutxa
y a mi amiga Leona Tapia y Otaño.*



AEROTRINEOS

En toda Rusia ha tomado un considerable incremento la última novedad de la mecánica deportiva rusa, que consiste en el aerotrino, máquina que tiene algo de aeroplano, automóvil y trineo.

Sobre unos patines de forma corriente se ha montado un carrocería afectando la forma de fuselaje de un avión, en la que se ha instalado un motor con su correspondiente hélice.

En terreno llano se realizan velocidades de 10 a 100 kilómetros por hora y la media horaria habitual fluctúa entre 25 y 40 kilómetros, sin peligro alguno de accidente.

EL VOTO DE LAS INGLÉSAS

En Inglaterra tienen voto siete millones de mujeres más que hombres.



AMA-ALABAK

- Ana beti onela izan bear al det nik?
- Gaizkitxo ere bazaude ta...
- Bai ez ondo ere; beti abarka zarra tatarraz de-dala.
- Emakumea zedorrek nai dezulako.
- Nik nai detalako?
- Bai zuk zedorrek nai dezulako; eta bestela aih-este nekatzan bazaituzte abarka zarrak, ibilli zaite oinutzetan. Orra gauza bat ona ta merkea.
- ;Baita zera ere!... Besterik ezpada ere, pran-cha apurcho bat ikasi edo...
- ;Ai Jainko maitea! Gure ehean bear dan pran-cha ta geyago ere badakizu bai ondo.
- Nik jakin?
- Bai zuk. Atzo zuk ibilli zenduen azpiko gona zuria, artu det gaur eskuan, ipiñi det lurrean eta; ea mutill! zut-zutik gelditu da, kampaia dirudiela. Arruerdiren bat almidoi izan bear zuen berekin eta uste det globo bat egin zitekeala gona orrekin. ;Eta ala ere uste dezu gure echerako duin pran-cha ez dakizula?

- Zure senarra astua zala osaten aritzen ziñan bizi zanian eta orain ilda gero negar egiten diozu?
- Bai baña, asto langillia zan ordia.

Tomate ta Pachara ollagorretara juan ziran batian pasa zitzaion bere ondotik erbi bat Pacharari eta onek parrez-parrez erbiyari begira jarrita etziyon firorik egin. Tomatek ikusi zubenian Pachararen pa-ehara erbiya bere aurretik pasatzen ikusita, juan zit-zayon asarretata eta esan ziyon:

- Bañan Pachara zer egin deken bai aldakik? ;Erbiyari zergatik tira ez diyok?
- Ara, ara, erbiyari nola tirako njeñuan, ollagor-retara etorri gaituk eta!



Centro Laurak Bat

En la sesión celebrada el día 20 del corriente, quedaron distribuidos los cargos de la C. D. de este centro, para el ejercicio 1929-30, en la forma siguiente:

- Presidente: señor Federico Ortiz de Zárate.
- Vicepresidente: señor José Mendía.
- Secretario: señor Francisco J. Ballent.
- Prosecretario: señor Alipio de Bilbao.
- Tesorero: señor Bernardo García de Andoin.
- Protesorero: señor Pedro Córdoba.
- Vocales: señores José Sangronis, Lorenzo Acha, José Beitia.
- Vocales suplentes: señores Eugenio Irazabal, Ru-fino Arregui, Basilio Mujika.

En honor de San Fermín

La comisión del Centro Laurak Bat, ha organiza-do para el 7 de julio una velada social, cuyo pro-grama comprende la exhibición de las películas "Una nueva y gloriosa nación" y "Detective en mi-niatura".

Después de la sesión cinematográfica, se realizará un baile amenizado por la rondalla Bretón.

Donación del señor Istilart

El prestigioso industrial de Tres Arroyos don Juan B. Istilart, que siempre se señaló por sus sentimien-tos bondadosos, acaba de donar a beneficio del Hos-pital Pirovano de dicha ciudad, veinte títulos emitidos por la Compañía Luz Eléctrica de la referida loca-lidad, los cuales importan una suma que oscila de seis mil a siete mil pesos.

Encabeza así el señor Istilart la lista de los que han de contribuir a la construcción de un pabellón en el Hospital referido.

Es de esperar que su gesto tenga muchos imita-dores.

Delegados oficiales de turismo

Los señores Maura y Coll, acaban de ser nombrados delegados oficiales en la República Argentina, del Patronato Nacional de Turismo, creado en España en virtud de Real Decreto de 23 de Abril de 1928, cuya misión cultural es la de facilitar y fomentar el turismo en España, realizando al efecto una apro-piada propaganda en los países extranjeros.

Bazkari de despedida

Los elementos de Acción Nacionalista Baska, ofre-cerán el día 7 de julio próximo un Bazkari de com-pañerismo en el Hotel Euskera a su consocio y com-pañero don Policarpo de Barrera, con motivo de su próxima partida para nuestro país, donde se pro-pone fijar su residencia definitiva.

Viajeros

En viaje de placer, se embarcó para Francia la señora María Pecoteche, viuda de Acheritegui.

—Del Paraná llegaron el doctor Raúl Aranguren y señora.

Suplemento ilustrado

La dirección de "El Diario Español" ha editado un número especial, dedicado a las exposiciones de Sevilla y Barcelona.

Repleto de ilustraciones bien seleccionadas de ambos certámenes y con un material monográfico interesante, hacen del volumen un conjunto agradable, atractivo y útil, que tendrá favorable acogida del público y sobre todo del elemento turístico.

Nuevo baskito

El hogar de los esposos don Dámaso Ezquerria y María Ana L. de Ezquerria, de la estación Gorechs, ha sido alegrado con el advenimiento de un vástago a quien han impuesto el nombre de Miguel José.

Tanto el nene como su mamá se encuentran perfectamente.

Compromisos y enlaces

Contrajo enlace la señorita Renée de Laferrere con el doctor Andrés Leguineche.

—Se formalizó el compromiso matrimonial de la señorita Ana María Etehehou Garat con el señor Gerardo Debuchy.

—Fue consagrado el enlace de la señorita Isabel Beherán Ekioz con el señor Joaquín S. Beti.

—Se llevó a cabo el enlace de la señorita Josefina Pérez con el señor Gregorio Achirica.

—En la iglesia de San Miguel fue bendecido el enlace de la señorita Cora Albistur con el teniente del ejército señor Arturo Osorio Arana.

—Efectuóse el enlace de la señorita Celina María Roveda con el señor José Miguel Aldasoro.

—En Ayacucho, se efectuó el enlace de la señorita Delia Erreguerena con el señor Miguel Mieje.

—En Jujuy, realizóse el enlace de la señorita María Campero con el señor Felipe Iriarte.

—En Luján, se llevó a cabo el enlace de la señorita Eugenia Gorostegui con el señor Miguel Marotiti (hijo).

—En Lobos, tuvo lugar el enlace de la señorita María Isabel Valdés con don Abraham L. Otamendi.

Fueron padrinos doña Natividad E. de Otamendi y don Lorenzo de Eguino.

—En Trenque Lauquen, contrajo matrimonio la señorita María Adela Landié Maguregui con don Clemente A. Deltur.

Enfermos

Es satisfactorio el estado de la señora Martha P. de Mendizábal, así como el de su hijita Irma Sara.

—Ha sufrido una intervención quirúrgica el señor Eduardo Unanue, cuyo estado es satisfactorio.

—Sigue mejor el señor Rodolfo Guillermo Alurralde Beracochea.

—En vías de su completo restablecimiento el doctor Luis Saralegui Arrotea.

—Muy mejorada de su reciente indisposición la señorita Magdalena de Uribebarrea.

† Doña Javiera Goñi de Urtasun

El 23 del actual falleció en esta capital la distinguida señora Javiera Goñi de Urtasun, muy vinculada y apreciada de nuestra colectividad.

Después de una misa de cuerpo presente en la iglesia de N. S. de la Concepción, sus restos fueron trasladados al cementerio del Norte, donde se les dió sepultura.

Numerosas personas asistieron a este entierro.

Funerales

El miércoles 3 del actual, en conmemoración del primer aniversario del fallecimiento del Dr. Toribio Sánchez, se celebrarán misas en la Iglesia Corazón Eucarístico de Jesús, calle Montevideo 1356.

—El miércoles 3 de julio, a las 10.30, tendrá lugar en la iglesia de Montserrat el funeral de cabo de año, en memoria del señor Teodoro de Arambarri, fallecido el 2 de julio de 1928.

A la memoria de Bidegain

En el cementerio del Oeste se efectuó un homenaje a la memoria del señor Juan Bidegain, organizado por el subcomité de la Unión Cívica Radical que lleva su nombre.

Fue colocada una corona de flores en la tumba que guarda los restos y hablaron dos correligionarios.

Necrología

Dejaron de existir en esta capital: Guillermo Damboriana, María Arretche, Lucila G. de Basaldúa, María Encarnación C. de Ariznabarreta, Francisca Indart de Banegas, Fermín Apalategui, Bautista Iribarren, Alejandro Arregui, Catalina Bidaurreta de Ualde, Bautista Bergara, Vicente Choperena, Cándida Ochoa de Moissello, Felipe Pastor Echenique, Francisco Irurzun, Irene Amespil, Flora M. de Iparraguirre, Rodolfo Nicanor Basualdo.

—En Lobos: Juan Fernando Suquibide.

—En Maipú: Ignacio G. Larrarte.

—En Ayacucho: Pedro C. Anchoberri y Pablo Zugasti.

—En San Pedro: Ernesto Gerrikabeitia.

—En Azul: Miguel Etehepare e Ignacio Ezkurra.

—En Juárez: Enrique J. Zumarraga.

—En General Paz (Ranchos): Antonia E. de Garay y Eduardo Sansiñena.

—En San Justo: Pedro Eteheberri.

—En Lomas de Zamora: Graciana Cabaleagaray de Bazillacq.

—En Tres Arroyos: Francisco Lekuna.

—En San Isidro: Francisca Ildarte de Benegas.

—En Dolores: Ana P. Iramendi Arguas.

—En Quilmes: Josefa Saragüeta de Borro.

LOS BASKOS EN EL URUGUAY

Fallecido en Leiza

Ha sido lamentado en Montevideo, el fallecimiento del apreciado compatriota don E. Martín Lizarraga y Maiza, vinculado a personas estimadas de la colonia baska de la capital uruguaya.

Enlace

Efectuóse en Montevideo el enlace de la señorita Luisa Carve Urioste con el arquitecto don Rafael Terra Arocena.

Fallecimientos

Dejaron de existir en Montevideo la señora Elisa Artagabeitia de Echenique, una de las figuras más representativas de la vieja sociedad montevideana y el doctor Manuel P. Abascal, profesor agregado de la Facultad de Medicina.

† Monseñor Ricardo Isasa

Ha fallecido en Montevideo, a la edad de 84 años, el virtuoso funcionario religioso Monseñor Ricardo Isasa, que vivió rodeado del respeto y la veneración a que se hizo acreedor por sus piadosas iniciativas y la inquebrantable fe que lo animaba e iluminaba su espíritu.

El fallecimiento del anciano religioso ha sido muy sentido.

Baskos.:

«La Baskonia» llena ampliamente sus propósitos de cultura y baskismo. Difundirla en la colectividad, es secundar su elevada misión.



ALABA

ENFERMOS CURADOS POR EL Dr. ASUERO

Ante los efectos sorprendentes de las curaciones del Dr. Asuero, son muchos los vitorianos que fueron a San Sebastián para buscar alivio a sus dolencias.

Entre los enfermos que han sido totalmente curados figura el diputado provincial don Celerino Díaz de Tuesta que el año último padeció una grave afección estomacal y un reuma que no lo dejaba levantar los brazos.

Después de la primera sesión, podía mover un brazo con gran soltura y para la segunda, podía hacer lo mismo con los dos.

Además se da el caso curioso que este enfermo padecía de insomnios; no pudiendo conciliar bien el sueño, de seis años al presente, y desde que se ha tratado, duerme profundamente.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

De Vitoria partió en dirección al mercado de Puebla de Arganzon el veterinario Jaime Nebreda, que conducía un automóvil de su propiedad ocupado por siete vecinos.

Al llegar al kilómetro nueve, cerca de Arñez, se salió una de las ruedas de la delantera y el coche dio varias vueltas de campana. El conductor fué despedido del coche, resultando ileso.

Uno de los ocupantes del vehículo, llamado Jaime Samaniego, fué herido tan gravemente, que falleció al ser conducido en un camión al Hospital.

Bernardo Samaniego, Magdalena Ulibarri y Juan Medina, resultaron con lesiones de importancia. El resto de los ocupantes del coche sufrieron heridas menos graves.

La rueda desprendida, apareció a unos doscientos metros, en un terreno cuesta arriba.

El juzgado ordenó la detención del propietario del vehículo don Jaime Nebreda.

EL CRONISTA DE ALABA GRAVEMENTE ENFERMO

El cronista de Alaba, doctor Eulogio Cerdán, persona de vasta cultura, se encuentra gravemente enfermo.

MUERTE SENTIDA

La prensa vitoriana dedica sueltos necrológicos a la memoria de don Gaspar Alay, que ha fallecido en Plencia.

DELICADA OPERACION

En el Hospital Provincial de Vitoria fué operada una joven de 18 años llamada Benita Zabalina, que se tragó seis agujas.

Los médicos consiguieron extraerle cinco y esperaban hacer lo mismo con la que falta.

La paciente parece estar fuera de peligro.

INSTRUCCION OBLIGATORIA

Las autoridades vitorianas han dispuesto que sean recogidos cuantos niños que tengan edad de asistir a las escuelas, se encuentran jugando en las calles a las horas de enseñanza, para que sean multados sus padres.

OBRAS CARRETERILES

Tocan a su término las obras de construcción de la carretera que une la general con el pueblecito de Armentia, cuna de San Prudencio.

UNA EXCURSION

Los elementos que integran la Cámara de Comercio alabesa realizaron su acostumbrada excursión anual.

Marcharon a Alsasua y Tolosa, en cuya localidad visitaron las fábricas de papel y la de boinas de Elosegui.

De la antigua capital foral se trasladaron los excursionistas a comer a Rentería donde, después de ver la elaboración de las galletas, marcharon a Pasajes, regresando al punto de partida.

EN EL TEATRO

En el Teatro del Príncipe de Vitoria debutó con "El Avaro", la compañía que dirige el actor Morano.

La obra obtuvo un franco éxito, encontrándose el teatro completamente lleno de distinguido público.

BIZKAIA

LOS TRATAMIENTOS POR EL SISTEMA ASUERO

Siguen los médicos de Bilbao practicando operaciones por el sistema Asuero.

El doctor Gerrikaccheberría ha tratado hoy cinco casos de reumatismo y sordera. De ellos, tres han resultado bien y el resto muy aliviados.

El doctor Belausteguigoitia ha realizado, también, algunas operaciones con buen éxito.

PLEITO DE CIENTO MILLONES

El Supremo Tribunal ha desestimado la sentencia dictada por la Audiencia de Burgos en el pleito que sostenía la sociedad de Bilbao "La Orconera" con la casa Krupp, alemana, asunto en el que se ventilaban cien millones de pesetas, habiendo fallado a favor de la mencionada Sociedad Bilbaína.

Defendió a la "Orconera" don Melquiades Alvarez.

HOMENAJE AL ESCRITOR IZPIZUA

El ayuntamiento madrileño acordó dar el nombre de Segundo Izpizua a una calle en memoria de dicho escritor bizkaíno, que publicó libros de gran valor sobre el descubrimiento de América y la valiente intervención que los baskos tuvieron en tan memorable acontecimiento histórico.

EN SESTAO

Van adelantados los trabajos para el estudio de la instalación de la Nueva Plaza de Abastos.

—Bellas señoritas de la localidad hicieron una colecta pública a beneficio de los damnificados por el incendio ocurrido recientemente.

EN SANTURZE

El Ayuntamiento ha acordado adquirir de don Severo Vitela el terreno comunal que ocupa su casa lindante con el patio de la Escuela Nacional de Niños,

para construir un frontón, acogiendo a los beneficios ofrecidos por la Corporación Provincial.

—Se va a proceder a la ampliación de la antigua y diminuta capilla de San Pedro, del barrio de Cahiees.

LOS TXISTULARIS PORTUGALUJOS

Al regresar a Portugaete los txistularis de este pueblo fueron cariñosamente recibidos.

Dichos txistularis tomaron parte en el concurso recientemente celebrado en San Sebastián, ganando el segundo premio.

Los txistularis portugalujos gustaron mucho al público que les escuchó en sus difíciles pruebas.

MERCADO DE MINERALES

El "Boletín Minero" que aparece en Bilbao, afirma en su último número, que la situación de la industria siderúrgica entra, al parecer, en un período de cierta mejoría con relación a los pasados años de la post-guerra.

ERANDIO

Se efectuó una gran romería en la Campa de Asua, amenizada por la Banda de música y tamborileros del país.

Concurrió mucha gente.

EN LLODIO

Dejó de existir el señor Benito Urkiza y Bea. Era el finado comandante de Infantería y estuvo radicado en la capital bizkaina durante muchos años, donde era muy estimado por sus caballerosas cualidades.

LA CURAS DEL Dr. ASUERO

En el Sanatorio del doctor Areilza, de Bilbao, han continuado verificándose curas por el procedimiento del doctor Asuero.

Se han registrado algunos casos de indudable mejoría.

ACCIDENTE EN NEGURI

Ocurrió un grave accidente en la curva que hace la línea del ferrocarril de Bilbao a Algorta, cerca de la estación de Neguri.

El tren eléctrico de Algorta arrolló a las aldeanas Jacinta Llona, de 36 años, viuda, natural de Guecho, y Clara Bolumburo, de 17 años, también de Guecho, que iban caminando por la caja de la vía para tomar el tren en la estación de Neguri.

Jacinta dejó de existir al ser trasladada al hospital.

EN LEKEITIO

Dejaron de existir los vecinos don José María y don Saturnino de Ezkiaga, a consecuencia de la explosión de la caldera del vaporcito pesquero "Mari".

Al entierro asistió una representación de la Diputación, el Ayudante de Marina, las Cofradías de Mareantes de Bermeo y Ondarroa y numeroso público.

El día del sepelio los vapores no salieron al mar, en señal de duelo.

EL RAPIDO BILBAO-MADRID

Ha tenido lugar la inauguración del rápido Bilbao-Madrid, establecido por la Compañía del ferrocarril del Norte.

Con este nuevo servicio quedan notablemente mejoradas las comunicaciones de la capital bizkaina con la corte.

LOS CONDES DE VOLPI

El ex ministro italiano señor conde de Volpi, que acompañado de su señora realiza una jira por nues-

tro país, almorzó en la pintoresca isla de Chacharramendi, haciendo calurosos elogios de la preciosidad de aquel lugar.

IMPORTANTE ADQUISICION

El Club Deportivo de Bilbao ha adquirido en la calle Rekalde de la capital bizkaina un gran terreno en el cual se alzarán el edificio del referido Club.

Dicho edificio estará destinado a la cultura física, especialmente al juego de pelota, para la cual se construirán tres frontones.

EN BARAKALDO

Se celebró en la Casa Consistorial la subasta de las obras de ampliación de la Plaza del Regato, siendo adjudicada en la suma de 20.800 pesetas.

ECHANO

Ha sido nombrado secretario del Juzgado municipal de este pueblo D. Manuel Pariente Tapia.

EN IZARRA

Se celebró la inauguración de una nueva escuela rural.

Al acto que fué brillante, asistieron las autoridades y vecinos.

FALLECIMIENTO

Dejó de existir en Bilbao la señorita Ursula de Azkaray y Eguileor.

GIPUZKOA

EN PASAJES ANCHO

La Banda municipal dió un interesante concierto con motivo de la festividad de Corpus Christi.

—Se inauguró el nuevo cementerio que se ha construído en Pasajes de San Juan. Al acto, asistió el Ayuntamiento y otros elementos oficiales de la localidad, en compañía del clero parroquial.

EN RENTERIA

Se efectuó el enlace de la señorita María Bengochea con el señor Dionisio Ibáñez.

EN BERGARA

Muy animadas se vieron las fiestas de Pascuas.

La Banda municipal dió unos conciertos magníficos que gustaron mucho al público.

Acudieron muchos placentinos.

EN PLACENCIA

Se efectuó la subasta de las obras de adoquinado y losa de la calle Santa Ana y Lavadero-Gain.

EN TOLOSA

El ayuntamiento tiene en estudio un presupuesto extraordinario de 747.063.68 pesetas para obras y mejoras municipales.

—Hay gran entusiasmo en esta villa y en las localidades comarcanas para asistir a la gran manifestación deportiva que los "montañeros" tolosanos organizan anualmente con el nombre de "Romería de Uzturre".

Mucha gente y toda clase de elementos musicales acudirán en alegre peregrinación al pintoresco lugar de Uzturre.

—Fueron trasladados del antiguo cementerio de Santa Lucía al nuevo de San Blas, los restos mortales que allí reposaban, viéndose la fúnebre comitiva acompañada del clero parroquial, ayuntamiento en pleno con nuestra Banda municipal y un público numerosísimo, que quiso tributar un homenaje de respeto.

LA BASKONIA

La fúnebre comitiva se dirigió desde el puente de Arramele por la calle de Felipe Dugiols al puente de Nabarra, donde fué despedida y acompañada por muchos hasta el mismo cementerio de San Blas, donde habrán de reposar eternamente.

—El día de San Isidro, la imagen del Santo fué paseada procesionalmente por las calles de la villa, verificándose a continuación el banquete con que anualmente obsequia el señor alcalde presidente a los alcaldes de barrio de la villa.

EN MONDRAGON

Se quejan del descaro con que los acaparadores que llegan de apartados lugares hacen de las suyas con los artículos de la plaza de abastos los días de mercado, influyendo en la carestía de los artículos de primera necesidad.

Las autoridades deberían vigilar tales abusos.

BARRIO DE "CHALETS"

Informan de San Sebastián, que está en vías de realización positiva y quizá inmediata, la construcción de un gran barrio de "Chalets" un poco a extramuros de la población en el barrio del Antiguo, cerca de la fábrica de los señores Lizarriturry y Rezola.

EL TENOR AGUIRREGABIRIA

Fueron contratados para cantar varias óperas en Chile el tenor donostiarra Aguirregabiria y su esposa doña Fidela Campiña.

EN GETARIA

La popular sociedad "San Bartolomé Recreativo" en conmemoración de una fecha grata, organizó varios festejos de fraternidad y jolgorio.

El tiempo con su esplendor se asoció al mayor brillo de las fiestas.

SOBRE EL CONDE DE PEÑAFLORIDA

El conocido literato Murlane Michelena, dió una conferencia en el Ateneo Gipuzkoano, con motivo de la conmemoración del centenario del conde de Peñaflorida.

El disertante habló de la Juventud y fundación de la Sociedad de Amigos del País y de algunos trabajos y bienes culturales que ejecutó dicha sociedad, pero en su exposición se extendió considerablemente haciendo la apología de San Ignacio de Loyola y de la Compañía de Jesús.

Al terminar su conferencia el conferenciante fué muy aplaudido.

CONCURSO DE TXISTULARIS

Se celebró en San Sebastián el esperado concurso de txistularis.

Se presentaron las bandas de Añorga, Portugaleta y Tolosa, que componían el grupo A, y las de Bergara y Zestona, que pertenecían al grupo B.

El Jurado ha concedido el premio del grupo A a la banda de Tolosa, y el del grupo B a la de Zestona.

PARQUE DE SAN TELMO

Continúan ejecutándose en San Sebastián, las obras que se realizan en el Parque de San Telmo, para convertirlo en Museo municipal.

LA SEMANA BASKA

Organízanse los festejos que tendrán lugar en San Sebastián bajo la denominación de la Semana Baska en la segunda decena del mes de Julio.

El Comité Ejecutivo celebra reuniones para cambiar ideas al respecto.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en San Sebastián: Carmen Insausti y San Sebastián, Joaquín Guimón Jauregui, Pedro M. Larrarte, Domitilo Gurra Arricibita, Josefa Astigarraga y Arrieta, Eduarda Aranzabal Zatarain, José Egurbide Lizaola, Salvador Unanue, Santos Loizoz de Moro.

NABARRA

EN ESTELLA

La empresa "La Estellesa" ha adquirido un tren de coches Mercedes para el servicio de sus líneas.

Además, para atender los servicios de turismo del Norte, tiene en construcción los magníficos auto-cars.

FIESTA TRADICIONAL

Se celebró la renombrada romería a la ermita de Nuestra Señora de Gorriza.

Acudieron, como siempre, de Echarren, numerosos romeros.

LAS EXCAVACIONES DE LA PLAZA DEL CASTILLO

En las obras que para la instalación de los nuevos retretes se practican en la Plaza del Castillo, de Pamplona, apareció un nuevo esqueleto. Ofrece la particularidad de haber sido hallado en posición vertical. También ha sido encontrada una moneda muy particular.

Estos hallazgos están siendo objeto de diversos comentarios en la capital nabarra.

NOAIN

Lo labradores que últimamente estaban contentísimos con las lluvias bienhechoras que habían caído y que tanto necesitaba el campo, empiezan a estar desesperanzados con el tiempo tan desapacible que sobrevino más tarde, pues la remolacha que había empezado a nacer muy bien, se la está comiendo la pulguilla, y las habas, que aunque debido al régimen de hielos, en que tan pródigo ha sido este invierno, estaban pequeñas, pero sin embargo estaban llenas de flor, y ahora se hallan invadidas de pulgón.

EN TAFALLA

Los bomberos realizaron, ante numeroso público, pruebas de simulacro del nuevo Cuerpo de Bomberos para estrenar la nueva bomba adquirida recientemente por el Ayuntamiento.

La corporación municipal ha adquirido una nueva moto-bomba de incendios.

Los bomberos realizaron un simulacro de incendio para probar la bomba, resultando satisfactorio el ensayo.

—Siguiendo la tradicional costumbre, se verificó el segundo día de Pascuas de Pentecostés, la llamada procesión de los Muros, a la que solamente acuden los niños de cinco a doce años, que entunicados y cargados con una cruz sobre el hombro, recorren los extramuros de la ciudad.

EN BELASKOAIN

Se declaró un incendio en un monte comunal, que destruyó gran cantidad de árboles.

EN ELIZONDO

Con la asistencia de numeroso público, se jugaron en esta villa, dos partidos de pelota, uno a mano y otro a pala, ambos a beneficio de los pobres de Corella, resultando una fiesta simpática.

El partido de mano celebrado entre Mujika-Garaioa contra Larregi-Nabarro y Laldarri resultó ser competidísimo, igualando a 28 y venciendo después difícilmente los primeros, que se apuntaron seguidos los dos tantos necesarios para triunfar.

EN LEOZ

En jurisdicción de Amatriain se declararon sendos incendios en los términos denominados "Siete fuentes" y "Chapardía", quemándose una considerable extensión.

NECROLOGIA

Fallecieron en Pamplona: Juliana Primo, Aniceto Petit, Jesús Eguarás, Feliciano Murillo, Francisca Sarasate Larraguete, María Jesús Esparza, Fernando Rekalde, Ramona Aranguren, Braulio Jauregui, Gala Arana, Antonio Olza, Florentina Izpura, Eulogia Yoldi Galar.

—En Echarren: Valentina Isturiz.

—En Artieda: Josefa Elizari Ausa.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

BAIGORRI

Emen ditugu, burdin bidez jinak, bi ezquila eder. Itxuraz ederrak, eta segur soinuz ere ba. Mendekoste igande arrialdetan, erriko jende guziaren aitzinean izanen dugu ezquila orien benedizioena.

—Naiz oraino urrun den agorrilaren len igandea, bainan oroiturik jaz baginueta ortaz zerbait arrangura, orai beretik aipatzen ditugu aurtengo erriko bestak. Aski goiz bear litake ernatu, aski goiz lanean asi, partidak muntatu, plaza antolatu. Alere, ororen buruan ez dira estakurnak eskas izanen eta izanen dute zombaitak zerbait erraiteko.

MIARRITZE

Eskualdun portuan arraintzan ari zen eguerdi ondoan, sortzez eta egoitzaz emengo jaun gazte bat Henri Astruc, Casinoetan txirrinka joile musikari.

Arroka ezkina batean lotu baitzako amua jentsi ditu itzas bazterreko paretan ezarri burdin zurbiaren txiriak. Beiti eltzarekin, ur azpiz eldu zen, ustegabeke uain bortitz batek ereman du lastoa bezen arin.

Bi lagunek ikusi dute doidoia itsasoak eremaiten eta oi u eta laster laguntzakea baizik deusik ezin egin. Itsasoak dauka oraino gorputza.

DONIBANE

Azkainerateko bidean, trenak lertu, txekatatu du Goyenetxe, Siripe erraiten zaioten gizon bat.

BASSUSSARRI

Baionatik Arrangoitzerateko bide bazterrean, Caminenean, Durcudoy anderea abian zen igande goizean, irirat esne eltzerat, asto karroan.

Asto gazte bat, bildotxa bezen maltoa, aurrek eta orok nola nai zabilatena. perdeketa eta bertzalde, oldartu zaió betbetan, aurdiki du lurrerat eta ausikian besotik lotu.

Txeatuko ere zuen zango besoz tiraala, portale ezkinak ez balu beiratu. Beharrik ere laster etorri zaiuko laguntzerat. Ezur autsirik eztu, mamia zaurtua eta zainak mastakatua. Delay-ren klinikan da artatua.

BARDOTZE

Pierre Dospital arotz orga eta karrrosa egileari asartu zako eri batean basate baten aineko txotx kixkaila bat, eta medikurat joanik aterarazi du larum, batean zortzi.

Gauza gutti zelarik iduriz otz ikaratan bezela jarri da laster eta sorbalden juntean jin zako min itsusi bat, odola pozoindatu dakona.

Klinikan egin dituzte aalak oro; bainan bere minetik il da asteleen goizean.

DONAPALEU

Merkatu ederra zen, ederrenetarik. Gauza anitz eta karrrika guziak jendez, beteak. Emendik aitzina gutiago izanen da, lanak or baitira egin bearrak. Gauzak kario. Badira bei pareak irur mila egin dutenak; aratxeak, kiloa bederatzi libera merkatuan bearean; bortakoak, ala-ala. Eta erran al deteke, merkatura ager orduko, bereala altxatuak direla. Erosi bear duenak, ez dabilala etor eskuak utsik.

Ogi bii ederra eldu zauku uraz-ainditi merke, gurea baino merkeago. Eiera aundiek gurearekin nastekatzen dute.

—Badoatzi eta zombat urun, arrainaren ondolik. Urun joanez, diote edo bederen gogoan dute, geiago ekarriko dutela. Ezda eldubada beti egia; eskuan dutena uzten bezala dute eta badoatzi bero-beroa, an arat. Ez argatik guziak. "Jean Lacaze" gelditu da urbiltxagogo eta erran nai ginduke, saristatua izan dela. Ekarrri du etxerat, arrain bat kilo bat eta erdikoa iraganik. Ezdu nai bezain errexki beretu. Berria edatu da eta ez da errana, elduden egunetan emengaindiko ur-txokoak miatzeko geldituko direla.

—Loitzunen etxe bat erre da. Gau-minean sua lotu eta jendea bildu deneko dena sutan zen. Gauza guti barnetik ateratu aal izan dute.

ARRANGOITZE

Asko erri urtuz doazila ez gira gu artan; gu emendatuz. Ikus. Azken urtean bagintuen ogoi eta emezortzi sortze, amabi ezkontza, bederatzi iltze, bi aur ttipi, eta sei xaar lauetan ogoi eta zembeit urtetan gatzena.

LEKORNE

Donamartiritarra bere erriaz kontent da. Zuzen da eta ala bear ere da. Eliza ederki apaintzekoa emaiten dute biotz onez.

Zembatek ez daukate erran aste untan, askotan izan direlatik gure elizan, ez direla egundaino oartu badela an deus bertzetan ez denik.

Ikas bezate beraz zer-dion gure elizaz, guk guriez baino geiago dakien jaun batek, Besnard arkitekta nausi leenak. Frantzia guzian aren gain da ikustea non zer den ikusgarri eta artarekin beiratzeko eliza, jauregi, dorre eta bertze.

Eskual erriaz egin du liburuxka bat eskualde guzietako eliza eta etxe askoren itxurarekin. Gurea an da bein kampotik artua, bertze bein aldare aintzina.

Aipatzen du Donibanetik eta Semperetik asirik eliza genienek badutela dena ure tindu edergailu frango, batzu soberakinak, pilar batzu iduri leertuak, aien eta maasti mulko pizuz sobera kargatuak. Eta gero una zer dion.

Loria dela ikustea aldare aintzina eta begiak nai bezembat bea dezan eta bila, begi-kolpeari damu egiten dion utsik ttipiena ez litakela aurki.

Lapurdi zolako apez etxe batean errana da jaun berak Lekornen dela *la plus belle église du Pays Basque* eta andik urbil urbila *le plus brave curé*. Au aitorturik ere ez da bera urgulutan jarriko agian, ez eta ere neori damutuko.

Atsegin dugu gure auzo Makear maitek ere duten laudorioaz beren elizaz.